

1. Persönliche Angaben (Dane personalne)

Name, Vorname: _____ Eintrittsdatum: _____
 Nazwisko, imię: _____
 Straße, Hausnummer: _____ PLZ, Ort: _____
 Ulica, numer mieszkania: _____ Kod pocztowy, miasto: _____
 Telefon: _____ Handy: _____
 Sozialversicherungsnummer: _____ Steuer-ID.: _____
 Numer Ubezpieczenia Społecznego: _____ NIP: _____
 Geschlecht: weiblich männlich Familienstand: _____
kobieta mężczyzna
 Pleć: _____ Stan cywilny: _____
 Kinder: ja nein
tak nie
 Geburtsname: _____ E-Mail: _____
 Nazwisko rodowe: _____
 Geburtsdatum: _____ Geburtsort: _____
 Data urodzenia: _____ Miejsce urodzenia: _____
 Staatsangehörigkeit: _____ Geburtsland: _____
 Narodowość: _____ Kraj urodzenia: _____
 IBAN: _____ BIC: _____
 abweichender Kontoinhaber: _____ Bank mit Ort: _____
 Inny właściciel rachunku: _____ Bank i miejscowość: _____

Abteilung: Kultur Parkplatz / Zeltplatz Gastro

2. Status bei Beginn der Beschäftigung (Stan na początku zatrudnienia)

<input type="checkbox"/> Schüler/in <small>Uczeń/uczennica</small>	<input type="checkbox"/> Wehr-/ Zivildienstleistender <small>Służba wojskowa/zastępcza służba cywilna</small>	<input type="checkbox"/> Arbeitnehmer/in in Elternzeit <small>Pracownik na urlopie rodzicielskim</small>
<input type="checkbox"/> Student/in <small>Student/studentka</small>	<input type="checkbox"/> Beamtin/ Beamter <small>Urzędnik/urzędniczka</small>	<input type="checkbox"/> Arbeitnehmer/in <small>Zatrudniony/-a</small>
<input type="checkbox"/> Schulentlassene/r <small>Absolwent/absolwentka</small>	<input type="checkbox"/> Selbstständige/r <small>Prywatny przedsiębiorca</small>	<input type="checkbox"/> Sonstige: _____ <small>Inne:</small>
<input type="checkbox"/> Studienbewerber/in <small>Kandydat/-ka na studia</small>	<input type="checkbox"/> Arbeitslose/r <small>Bezrobotny/-a</small>	<input type="checkbox"/> Studienunterbrecher/in <input type="checkbox"/> Hartz IV-Empfänger/in <small>Przerwyjący/-a studia Pobierający/-a Hartz IV</small>

Schulbildung: (Edukacja)

ohne Schulabschluss Haupt-/ Volksschulabschluss Mittlere Reife / gleichwertiger Abschluss
bez ukończenia szkoły ukończenie szkoły Liceum
 Abitur / Fachabitur
matura/matura zawodowa

Berufsausbildung: (Wykształcenie zawodowe)

<input type="checkbox"/> ohne Berufsausbildung <small>Bez wykształcenia zawod.</small>	<input type="checkbox"/> anerkannte Berufsausbildung <small>Uznane kwalifikacje zawodowe</small>	<input type="checkbox"/> Meister / Techniker / gleichw. Fachschulabschluss <small>Majster/Inżynier/Szkoła zawodowa</small>
<input type="checkbox"/> Bachelor <small>Licencjat</small>	<input type="checkbox"/> Diplom / Magister / Master <small>Dyplom/Magister</small>	<input type="checkbox"/> Promotion <small>Promocja</small>

3. Angaben zur gesetzlichen Krankenversicherung (Dane dotyczące publicznego ubezpieczenia zdrowotnego)

Ich bin in der gesetzlichen Krankenversicherung versichert. ja, bei (Krankenkasse): _____ in (Ort...): _____
nie tak, w (Kasa Chorych): w (miejscowość...):

4. Antrag auf Befreiung von der Rentenversicherung

Minijobber, die nicht der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung unterliegen möchten, können sich jederzeit – auch während des laufenden Beschäftigungsverhältnisses - von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung befreien lassen. Ausgenommen von dieser Möglichkeit sind Minijobber, die bereits vor dem 1. Januar 2013 Rentenversicherungsbeiträge aufgestockt haben. In diesem Fall bleibt der Minijobber weiterhin versicherungspflichtig und ihm steht kein Befreiungsrecht zu.

Hiermit beantrage ich die Befreiung von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung im Rahmen meiner geringfügig entlohnten Beschäftigung und verzichte damit auf den Erwerb von Pflichtbeitragszeiten.

Mir ist bekannt, dass der Befreiungsantrag für alle von mir zeitgleich ausgeübten geringfügig entlohnten Beschäftigungen gilt und für die Dauer der Beschäftigungen bindend ist; eine Rücknahme ist nicht möglich. Ich verpflichte mich, alle weiteren Arbeitgeber, bei denen ich eine geringfügig entlohnte Beschäftigung ausübe, über diesen Befreiungsantrag zu informieren.

Ja / tak Nein / nie

Datum _____ Unterschrift: _____

5. Beigefügte Arbeitspapiere: (Załączone dokumenty)

Studienbescheinigung Świadectwo ukończenia studiów Kopia legitymacji osoby niepełnosprawnej
 Schulbescheinigung Świadectwo ukończenia szkoły Kopie Schwerbehindertenausweis

6. Im Notfall zu verständigen: (Osoba do kontaktu w nagłych wypadkach)

Name _____ Telefon: _____

7. Angaben zu weiteren Beschäftigungen: (Szczegóły dotyczące innych wykonywanych prac)Ich übe eine **Hauptbeschäftigung** aus bei der Firma:

Moim głównym pracodawcą jest firma:

Straße, Hausnummer:

PLZ, Ort:

Ulica, numer domu:

Kod pocztowy, miejscowość:

Es besteht/ bestehen derzeit ein oder mehrere Beschäftigungsverhältnis(se) bei (einem) anderen Arbeitgeber(n).**Obecnie jestem zatrudniony/-a u jednego lub więcej pracodawców:** nein

nie

 ja. Ich übe derzeit folgende Beschäftigungen aus:

tak. Obecnie wykonuję następujące prace

Beschäftigungsbeginn <small>Początek zatrudnienia</small>	Arbeitgeber mit Adresse <small>Pracodawca i jego adres</small>	Die weitere Beschäftigung ist <small>Kolejne zatrudnienie jest</small>
1.		<input type="checkbox"/> geringfügig entlohnt nisko wynagradzane <input type="checkbox"/> nicht geringfügig entlohnt nie jest nisko wynagradzane
2.		<input type="checkbox"/> geringfügig entlohnt nisko wynagradzane <input type="checkbox"/> nicht geringfügig entlohnt nie jest nisko wynagradzane

Anmerkung: Eine **geringfügig entlohnte** - für den Arbeitnehmer abgabenfreie - **Beschäftigung** liegt vor, wenn das monatliche Arbeitsentgelt regelmäßig 450,00 € nicht übersteigt.

Bei Addition der Bruttoarbeitsentgelte aus der/ den bereits ausgeübten geringfügig entlohten Beschäftigung(en) und der von diesem Fragebogen betroffenen (neuen) geringfügig entlohten Beschäftigung ergibt sich ein Betrag, der regelmäßig 450,00 € im Monat übersteigt.

 nein ja**8. Angaben für kurzfristige Beschäftigte: (Dane dla pracowników krótkoterminowych)**

Im laufenden Kalenderjahr habe ich bereits eine/ mehrere befristete Beschäftigung(en) ausgeübt.

W bieżącym roku kalendarzowym wykonywałem już jedną/wiele prac tymczasowych.

 nein

nie

 ja. Im laufenden Kalenderjahr habe ich folgende befristete Beschäftigung(en) ausgeübt:

tak. W bieżącym roku kalendarzowym wykonywałem/-am następujące prace tymczasowe:

Beginn und Ende der Beschäftigung <small>Początek i koniec zatrudnienia</small>	Arbeitgeber mit Adresse <small>Pracodawca i jego adres</small>	Anzahl Kalendertage <small>Liczba dni kalendarzowych</small>
1.		
2.		
3.		

Anmerkung: Eine **kurzfristige** -für den Arbeitnehmer abgabenfreie - **Beschäftigung** liegt vor, wenn die Beschäftigung innerhalb eines Kalenderjahres auf **zwei Monate** oder **50 Arbeitstage** nach ihrer Eigenart begrenzt zu sein pflegt oder im Voraus vertraglich begrenzt ist und nicht berufsmäßig ausgeübt wird.**9. Belehrung:**

Hiermit belehren wir Sie, dass Sie im Rahmen Ihres Helfereinsatzes auf der Kulturinsel Einsiedel Ihre Verdienstgrenzen selbstständig zu prüfen haben. Sollte dies nicht der Fall sein, so können Ihnen trotzdem nur Ihre vorher festgelegten Stunden ausgezahlt werden. Weiterhin bestätigen Sie mit der folgenden Unterschrift, die Allgemeine Arbeitsschutzbelehrung, sowie das Allgemeine Infoblatt gelesen und verstanden zu haben. Zusätzlich möchten wir darüber informieren, dass eine Barauszahlung des Arbeitslohnes nicht möglich ist!

Prosimy wziąć pod uwagę, iż wynagrodzenie nie może zostać wypłacone gotówką.**10. Datenschutz**

Zur Durchführung der Dienstleistung speichern und verarbeiten wir die Personaldaten nur für unsere Zwecke manuell und im EDV-Verfahren. Diese Daten werden nicht an Dritte weitergeleitet

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben der Wahrheit entsprechen. Ich verpflichte mich, meinem Arbeitgeber alle Änderungen Änderungen, insbesondere in Bezug auf weitere Beschäftigungen unverzüglich mitzuteilen.

Ort, Datum

Unterschrift Arbeitnehmer